Vol. 11 No. 3198 Monday December 3 1917

TAIRIKU NIPPO

大正六年十二月三日（月曜日）第三千百九十八號

大陸日報

二日前 九五〇
三日後 七〇二
十二七前 三一八
八〇四後 四一三

中山事務所
電話 シー三三七エル

着▶江州音頭其他各種

ウグイス印

品切れの處今回新荷着仕り候間何卒御注文願上候

TAIRIKU NIPPO
The Continental Daily News
PUBLISHED DAILY
EXCEPT SUNDAY
135 CORDOVA ST. EAST
VANCOUVER, B. C.
PHONE SEYMOUR 3065
PUBLISHED BY
Yasushi Yamazaki

本紙定價表
一枚 五仙 一ケ月 壹拾五仙
三ケ月 壹弗五仙 六ケ月 貳弗
一ケ年 參弗五拾仙
郵券代用一割增但し一切前金の事
晩香坡市東カドバ街一三五
電話シーモア三〇六五
發行兼編輯人
山崎保作

重要電報

◎聯合會議經過に注目（東京）

巴里にて開催の巴里會議は規模の大なる點に於て前例を見ざるのみならず講和條件の基本となるべき聯合國交戰目的決定討議、露國問題、聯合軍至上總司令官權限問題等の重大議事あるべく殊に露國問題は帝國と密接の關係を有し又交戰目的決定は場合により青島及び日本軍占領關係南洋の處分にも關れんも計り難きを以て朝野を擧げ其の經過ぉ注目せり

◎支那記者團產業視察（東京）

支那有力紙を代表する記者十名日本の產業狀態視察の目的にて來朝長崎に上陸せり順次各地を視察し東上すべしと右記者團に對し各地に於て盛んぉ歡迎の計劃中なるが東京ぉ於ても各方面の歡迎あるべく目下各社支那關係記者連主となりてプログラム調製に任じ居れり（一日）

雜錄

勤王主義と政黨內閣

尼崎行雄（手）

藩閥の殘黨は、一變して軍閥及び官僚閥と爲り、法制の力に由つて其勢力を維持するの策を建てたり曾て伊藤、山縣兩公に依つて代表せられたる文武兩派の爭闘に方ては、憲政上軍閥に特別保護を與へたりと雖、官民相對するに方ては彼等は同舟同閥、粗ぼ其利害を共通にす。故に文官任用令、官吏服務規律等を設け、官僚出身者には特別保護を與へ以て民間政治家をして更に一層不公平、不對等なる位地に立たしめたり。今唯だ其一證を擧ぐべし。現行制度ぉ依れば各省の次官以下、皆な一定の官職あるを要す。故に民間政治家偶ま大命を拜受して內閣を組織せんとするも、第一に陸海軍大臣に窮し第二に次官以下の任命に窮す。卽ち止むを得ず多年藩閥の爲に養成拔擢せられたる人物を擧げて、陸海軍大臣に奏請し、又次官以下の職位を補充せざるを得ず。故に名は一省の大臣なれども實は敵營中の捕虜に異ならず。平生の同志は只一名の秘書官あるのみ。政黨出身の政治家、假令如何なる抱負あるも其の手足として之を使ふべき政治舞臺を作るに在り。

我が政治舞臺の組織及び現狀凡そ右の如し。此舞臺や、帝國政治家の爲に設けたる者ぉ非ず、藩閥及び官僚政治家の爲に設けたる者なり。故に後者の爲には其構造頗る便利なれども、其以外なる帝國政治家の爲には實に不便不利を極む吾人の希望する所は、帝國臣民なれば何人も同樣の便利を受け得べき政治舞臺を作るに在り。

吾人は文武官の間に於ける絕對的對等すら、之を要求するに非ず。軍人若し總理大臣たることを得ば文官は參謀總長と爲り、軍司令官と爲るを得べしと云ふは是れ眞正確ッかりしね！か大体俺ぉ考いて見るにた前の心掛けがどうもサツー惡るいと思ふんだ、人さんのた交際つてもなあ、そんなた前の如に勘定づくや算盤づくばかりじや上手く往かネーなあ、決定つて居るじあネーか、實際た前は少し現金過ると何時も俺ぁ思ふんだ見ネーなー可愛想に露助の屋郎だつて到頭あんな醜態になつちやつた、があれだつてモー少し前が面倒を見てやりあ、あれまでにならネーでもよかつたんだ近い處で伊太公だつて變挺しく腰がフラツイて來た如だが何ぼ何んでも伊太の屋郎だけあ、た前も終まで面倒見てやる心算だらうが亦變挺な處で失敗りのネーよう氣の變らネーよら俺ぁ今から賴んでをくよ、そしてモット腰を入れて頑張つて呉れ、ウント腰を入れネーから何時も土俵際まで押付けられるんだ

それにた前何時も何んだか變挺な面をして居る如だが篭棒な鼬鼠の最後屁や狐の辛苦屁（獨軍の先攻は何時も毒瓦斯故ぁ聯合軍は防禦の方法なく連敗するのださうな）位嗅されてフラ〳〵して居るなんざあ氣の利かネー骨頂だ、他から見てりやまるで鮒か鮒が泥にでも醉らツて居る如な調子じあネーかそんな間拔なチヨボイチがあるもんか篭棒奴、確かりしろ〳〵聞きあた前は今の位置になつたのも何處とかの野郎と（タイムス〇〇〇〇〇〇〇）組んで兄きとも親父とも賴んだアスキス男を薄情目に遭はしたさうだが何が何んでもあんまりじあネーか、それも兄きの遣り方が惡いとでも言ふんなら仕方がネー亦穩當な話もあらうが今となツて見りや萬更さうでもなささうであツたのを、た前の方から何事も相談なしで除者にして最後に蹴出すなんざあ、どう考いてもた前の根性骨が曲ツて居る證據だ、そうして今度は俺の方まで氣を廻はしたり疑ツたり何んの彼んのと邪魔したりして變挺な處で〇公まで煽動るなんざあ何んのこツた、た前は一体客嗇臭い、そんな僻み根性で何時までもその家体骨が脊負ツて居られると思ふのか、糞面白もネー面でも洗ツてよく考い直せ

習字帳 太郎一

■本年も剩す所一ケ月トウ〳〵師走の月ぉ入つた、忙がしい〳〵で一ケ月普せば更らに一歲の馬齡を加ふる事になる、久し振りの好景で同胞諸君何れも懷中工合タンマリとして金の捨場に困まつて居ると云ふ事であるから太郎一如きも其の餘慶を蒙つて初春には去年よりか奬の餅の一つ二つは餘計食ひたいものだと神佛ぉ祈願凝してる

■勝利公債もエライ勢で三億ドル千万弗には達するだらうと云ふ事同胞中でもサンバンの二万弗、三井の一万弗を先登ぉ日會扱ひ其の一切合切總締十万弗に上るであらうと云ふ事である、是永爺さんの如き自分が金を貰ふ樣に喜んで居る、欲張つて居るが罪のない爺さんだ。

■英蘭銀行が外國預金に四分半の利息を附ける事になつたと云ふ戰時經濟界ぉ於ける異常出來事の一つである、此の金利が標準なつて他を律する事になると第五回加奈陀軍事公債は政府相手に高利貸が出來る樣な事になるのであらうて、皆さんウント働いてウント貯金してウント儲ける事。

■鹽魚の禁輸が一時的丈けでも緩和せらるゝ事になつたのは結構な事である、流石に機敏な御方々御手腕の程は感心仕る、十七日の官報が一週間かゝつてヤツコラサと晩香坡に着してから解禁運動を起しても斯くの如き好結果が得らるゝ、若しヲタワと晩香坡に電線一本通つて居つたら閣令の發布も止めさしたらうし更らに進んだ鹽魚輸出奬勵金位は加奈陀政府に支出せしむる事が出來たらうに、ナニ電信は通ずるて、嘘を吐くなネー皆さん。

■ツリヤ三井では二週間前から知つて居つて盛んに積出しをした、然しソリヤ電信で知つたのでないよ、以心傳心と云ふ無線電信の更らに進歩した黃金製の機械の御蔭よ……領事館にだつて此の器械さへ一つありやナーニ三井なんぞに鼻毛讀まれるものか人の罪じやない、設備の罪よ、マー、さうポンく云ひなさんな。

紐育生命保險會社 本部 傷病保護保險會社 代理 代書通辨飜譯事務 土地賣買登記公證 晩香坡市バウエル街二五九 電話シ五九〇〇 阿部孝之

▲和洋食料品一切 ▲陶器類 スキーナ河ボートエシングトン 郵函一〇九七 電話シ五九〇〇 阿部孝之

政宗會 當番幹事 高橋金次

太平生命保險代理 日本郵船切符取次 阿部松之進 主管 電話シ四四八八 東カドバ街三六八 郵函一三五六

富士山印 レコード ▲毎月新音盤賣出し コロンビア蓄音機 目錄無代進呈 Columbia Records TRADE MARK Grafonola

シンガーミシン 及び附屬品、ベビー歩行機、乳母車等一切 晩香坡メーン街二三二 代理人 村木靜夫 電話シー三四八七エル 自宅ハイ四七八アール

針醫專門 晩市アレキサンダー街四二二 國民學校の向ひ側 寺尾ミキ

和洋食料品 太平洋相互商會 晩市バウエル街一七六 電話シーモア七二七

日本雜貨 及び 食料品販賣 プリンス、ルパート市 アトリン街 東洋商業株式會社 郵函七三六 電話グリン五一六

新米着荷 バウエル街二五九 土田精米所 電話シーモア五九〇〇 自宅アレキサンダー街五〇二 電話ハイランド六〇二

紐育生命保險會社 本部 傷病保護保險會社 代理 代書通辨飜譯事務 土地賣買登記公證 晩香坡市バウエル街二五九 電話シ五九〇〇 阿部孝之

▲和洋食料品一切 ▲陶器類 スキーナ河ボートエシングトン 郵函一〇九七 電話シ五九〇〇 阿部孝之

政宗會 當番幹事 高橋金次

太平生命保險代理 日本郵船切符取次 阿部松之進 主管 電話シ四四八八 東カドバ街三六八 郵函一三五六

富士山印 レコード ▲毎月新音盤賣出し コロンビア蓄音機 目錄無代進呈 Columbia Records TRADE MARK Grafonola

シンガーミシン 及び附屬品、ベビー歩行機、乳母車等一切 晩香坡メーン街二三二 代理人 村木靜夫 電話シー三四八七エル 自宅ハイ四七八アール

針醫專門 晩市アレキサンダー街四二二 國民學校の向ひ側 寺尾ミキ

和洋食料品 太平洋相互商會 晩市バウエル街一七六 電話シーモア七二七

日本雜貨 及び 食料品販賣 プリンス、ルパート市 アトリン街 東洋商業株式會社 郵函七三六 電話グリン五一六

新米着荷 バウエル街二五九 土田精米所 電話シーモア五九〇〇 自宅アレキサンダー街五〇二 電話ハイランド六〇二

M. Furuya Co. Ltd
46 Hastings St., W.
Vancouver, B. C.

○クリスマス、年末、年始 ……御贈物並に御用品…… ○新年ハガキ ○日記帳

等新着、一切取り揃へ店內に陳列仕り候間何卒御來覽願上候
御贈物は丁寧に包裝致し後差圖の處へ御屆け申し上ぺく候
御贈物目錄新年ハガキ見本は御申越次第早速御送し可申上候

古屋商店 （電話 シーモア 壹八壹壹）

日加貯蓄會社 晩香坡市バウエル街三九八 社長 田村新吉 （電話 シーモア 壹弐參）

◎送金引換證 歸朝者の御便利を計り金額の多少ぉ不拘東京又は神戸にて直ちに現金に取換らるゝ爲替券を發行致候

◎日本貨幣 來貨と御取換仕候

◎日本送金締切日 ジャパン便十二月五日（水曜日） パナマ九便十二月八日（土曜日）

◎日本行船切符取扱申候

JAPAN AND CANADA TRUST SAVINGS CO.
P. O. D. 130
398 Powell St., Vancouver, B. C.

内外食料品 バウエル街二一四 下村商店 電話シーモア三二九三

むし菓子 栗饅頭 電話ハイランド七七一 鈴木菓子店 新刊書籍勉強販賣 月刊雜誌 郵送無料 御注文は書面葉書又はテレフォンにて御願申上候

J. SUZUKI
437 Powell St.
Vancouver, B. C.

正月ちん餅 晩市東カドバ街五一三 福本好松

獨露休戰遂に成立す（露獨休戰條約締結は十二月二日を以て協議せらる可かりしものなるが果して遂に締結せらるゝに至れり協議はブレスト、リトウスクなる獨軍司令部ふ於て行はれたり、露軍使は同日白旗を立て、獨軍守備線三百ヤードの地位ふ進するや獨軍士官之れを迎へ直ちに之れに目隱しをなし獨軍大局も滿足し居れど中には不法行爲の比較的頻發する都市もあり十一隊司令部に獨逸課本部特派將校が會見し休戰に關する全權委任狀を提示せりと（二日）

米佛對露抗議提出す（倫敦）

米佛兩國は露國が獨逸と休戰せんとするに對し頑硬なる抗議を各別に提出し米佛兩國は露國最高幹部が之れを非認せん事を希望すと云へり（二日）

獨軍決死殺倒し來る（英軍司令部）マルニール方面獨軍は九回引續き猛烈なる反擊を英軍守備線に加へたるも英軍善戰して盡く之れを擊破せり獨軍は密集部隊を以て攻擊し來り英軍機關砲は之れを薙倒せるも拘らず屈せずして殺倒する九回に及び遂になすなきを知り中止せるが死傷算なく蓋し大戰來の記錄を示せしならんと、裏ふ敵はラバックリ方面英軍陣地に殺倒する十五回以上に及び死傷數千屍山血河の慘狀筆紙に盡し難し（二日）

楊子江岸州反亂蜂起（北京）

支那楊子江河岸州に革命物騷し二個の獨立運動併起するに至れり湖南省反徒は漢口に向つて進軍中なり

天洋丸に見へず

…前露國皇帝の皇女…

タチアナ孃

前には露國皇帝の皇女として露都に時めきしも今はミス、タチアナロマノフなど英字紙に記されつゝある前皇女が渡米の噂は多大の好奇心を惹き居たりしが遂に一昨日桑港着の天洋丸には其姿見へず同日は桑港の東洋汽船事務所へ向けミス、ロマノフ宛の電報四通も到達したりし由なり

禁酒と甘黨

ぼたんもち　たゞうにに
はぎ　ぜんざい
しるこ　丼もの
手打うどんそば色々其他
御茶漬めし
たかづものは御好み次第即調仕可候

右此度開始仕候に付何卒御愛顧の上奥樣御子樣方御同伴被下御用命希上候

バウエル街二六六
電話シー三四三三

かちどき

禁酒法の成果

十月十一月の二ケ月間

醸酒法實施以來二ケ月間の當州の成績を見るに却々に良好にして當局も滿足し居れど中には不法行爲の比較的頻發する都市もあり十一月中ヴイクトリアにての政府當局發覺高は五百六十一弗九十五仙、晩香坡の分は二千五百八十七弗五十六仙ゐして次に罰金徴收高は十月分は犯罪四十四件、三千三百弗、十一月は四十二件、二千五百二十五弗なりし由此中にてヴイクトリアは二件、百弗、晩香坡は二十三件、千五百弗、新西院は五件二百五十弗なりき

天洋丸に見へず

…前露國皇帝の皇女…

タチアナ孃

前には露國皇帝の皇女として露都に時めきしも今はミス、タチアナロマノフなど英字紙に記されつゝある前皇女が渡米の噂は多大の好奇心を惹き居たりしが遂に一昨日桑港着の天洋丸には其姿見へず同日は桑港の東洋汽船事務所へ向けミス、ロマノフ宛の電報四通も到達したりし由なり

三億五千万弗

勝利公債應募

◉勝利公債應募

公債未だ締切の結果一圓に達せざるも加奈陀中央募債本部の計算概數によれば少なくとも全加奈陀を通じて三億五千万弗ふ達せるならんとアンタリヲ州の應募額は一億七千万弗ふ達し各州中豫定額に達せざるものはニユー、ブランズウイク一州あるのみ他は盛く豫定額若くは之れに超過せりと

三井哈爾支店襲はる

露領西伯利亞哈爾賓に在る三井物産會社支店强盜團の襲撃を蒙れりとの報あり委細明かならざるも損害餘り多からざる如く且つ人命の損傷絶對に之れ無きに似たり

▼西伯利亞は强盜殺人團流行

西伯利亞旅行の危險は久原會社々員彼等以來一般の知悉する所なるか最近に至りては殊に甚だしく白晝强盜殺人團の橫行引きも切らず且つ全く無政府狀態に在るを以て任留外人は全然無保護の狀態あり

▼哈爾賓外人保護問題

哈爾賓は日露人在留者あるのみ

三井哈爾支店襲はる

露領西伯利亞哈爾賓に在る三井物産會社支店强盜團の襲撃を蒙れりとの報あり委細明かならざるも損害餘り多からざる如く且つ人命の損傷絶對に之れ無きに似たり

▼西伯利亞は强盜殺人團流行

西伯利亞旅行の危險は久原會社々員彼等以來一般の知悉する所なるか最近に至りては殊に甚だしく白晝强盜殺人團の橫行引きも切らず且つ全く無政府狀態に在るを以て任留外人は全然無保護の狀態あり

▼哈爾賓外人保護問題

哈爾賓は日露人在留者あるのみ

三億五千万弗

勝利公債應募

◉勝利公債應募

公債未だ締切の結果一圓に達せざるも加奈陀中央募債本部の計算概數によれば少なくとも全加奈陀を通じて三億五千万弗ふ達せるならんとアンタリヲ州の應募額は一億七千万弗ふ達し各州中豫定額に達せざるものはニユー、ブランズウイク一州あるのみ他は盛く豫定額若くは之れに超過せりと

三井哈爾支店襲はる

露領西伯利亞哈爾賓に在る三井物産會社支店强盜團の襲撃を蒙れりとの報あり委細明かならざるも損害餘り多からざる如く且つ人命の損傷絶對に之れ無きに似たり

▼西伯利亞は强盜殺人團流行

西伯利亞旅行の危險は久原會社々員彼等以來一般の知悉する所なるか最近に至りては殊に甚だしく白晝强盜殺人團の橫行引きも切らず且つ全く無政府狀態に在るを以て任留外人は全然無保護の狀態あり

▼哈爾賓外人保護問題

哈爾賓は日露人在留者あるのみ

波來中に昇進

△田村校長の名譽

奏任待遇の旨發表せらる

石井特使團の隨員として渡來したる谷川步兵中佐は少佐で橫濱を出帆ホノルゝに到着する途中で中佐に昇進したと云ふので一行は大小祝し合つたことであるが此れも矢張り日本から渡來した團の字が付た檢長團中の京都市第二高等小學校長である田中作太郎氏が渡來中に小學教育に盡瘁したる功を以て特に奏任官の待遇に昇進したる旨電報に發表されし居る面して代議士の法律事務所テイラー、ハーヴエイ、スタクトン、エンド、スミスのアールゝピー、スタクトン氏は今回ローヤル飛行隊に入隊するこだて鵠首して待つて居たらうとは少々許り僻計な心配か

禁酒法の成果

十月十一月の二ケ月間

醸酒法實施以來二ケ月間の當州の成績を見るに却々に良好にして當局も滿足し居れど中には不法行爲の比較的頻發する都市もあり十一月中ヴイクトリアにての政府當局發覺高は五百六十一弗九十五仙、晩香坡の分は二千五百八十七弗五十六仙ゐして次に罰金徴收高は十月分は犯罪四十四件、三千三百弗、十一月は四十二件、二千五百二十五弗なりし由此中にてヴイクトリアは二件、百弗、晩香坡は二十三件、千五百弗、新西院は五件二百五十弗なりき

軍人歸還千五百名

加奈陀軍士官及び兵員の歸還者千五百人土曜夜ハリファックスに到着、其多數は戰傷保養者若くは病氣暇の人々なりしと

辯護士から飛行家

當市の法律事務所テイラー、ハーヴエイ、スタクトン、エンド、スミスのアールゝピー、スタクトン氏は今回ローヤル飛行隊に入隊するこ

忠告を排して

首相の演說承諾

…モントリヲルにて…

加奈陀首相は十二日モントリヲルのアリナ、リンクにて演說決行の事となれるが右は同市のユニヲストの招待ふ依るものふて知友多數は暴擾發生を氣遣ひて之が不承諾を頻に勸告したるもボーデン氏は之を排し同市を初めクベック等大都市にて是非とも演說せんと言明したる由

軍人歸還千五百名

加奈陀軍士官及び兵員の歸還者千五百人土曜夜ハリファックスに到着、其多數は戰傷保養者若くは病氣暇の人々なりしと

辯護士から飛行家

當市の法律事務所テイラー、ハーヴエイ、スタクトン、エンド、スミスのアールゝピー、スタクトン氏は今回ローヤル飛行隊に入隊するこ

波來中に昇進

△田村校長の名譽

奏任待遇の旨發表せらる

石井特使團の隨員として渡來したる谷川步兵中佐は少佐で橫濱を出帆ホノルゝに到着する途中で中佐に昇進したと云ふので一行は大小祝し合つたことであるが此れも矢張り日本から渡來した團の字が付た檢長團中の京都市第二高等小學校長である田中作太郎氏が渡來中に小學教育に盡瘁したる功を以て特に奏任官の待遇に昇進したる旨電報に發表されし居る面して代議士の法律事務所テイラー、ハーヴエイ、スタクトン、エンド、スミスのアールゝピー、スタクトン氏は今回ローヤル飛行隊に入隊するこ

露獨休戰遂に成立す（露獨休戰條約締結は十二月二日を以て協議せらる可かりしものなるが果して遂に締結せらるゝに至れり協議はブレスト、リトウスクなる獨軍司令部ふ於て行はれたり、露軍使は同日白旗を立て、獨軍守備線三百ヤードの地位ふ進するや獨軍士官之れを迎へ直ちに之れに目隱しをなし獨軍大局も滿足し居れど中には不法行爲の比較的頻發する都市もあり十一月中ヴイクトリアにての政府當局發覺高は五百六十一弗九十五仙、晩香坡の分は二千五百八十七弗五十六仙ゐして次に罰金徴收高は十月分は犯罪四十四件、三千三百弗、十一月は四十二件、二千五百二十五弗なりし由此中にてヴイクトリアは二件、百弗、晩香坡は二十三件、千五百弗、新西院は五件二百五十弗なりき

獨軍決死殺倒し來る（英軍司令部）マルニール方面獨軍は九回引續き猛烈なる反擊を英軍守備線に加へたるも英軍善戰して百二十五弗なりし由此中にてヴイクトリアは二件、百弗、晩香坡は二十三件、千五百弗、新西院は五件二百五十弗なりき

楊子江岸州反亂蜂起（北京）

支那楊子江河岸州に革命物騷し二個の獨立運動併起するに至れり湖南省反徒は漢口に向つて進軍中なり

天洋丸に見へず

…前露國皇帝の皇女…

タチアナ孃

前には露國皇帝の皇女として露都に時めきしも今はミス、タチアナロマノフなど英字紙に記されつゝある前皇女が渡米の噂は多大の好奇心を惹き居たりしが遂に一昨日桑港着の天洋丸には其姿見へず同日は桑港の東洋汽船事務所へ向けミス、ロマノフ宛の電報四通も到達したりし由なり

禁酒と甘黨

ぼたんもち　たゞうにに
はぎ　ぜんざい
しるこ　丼もの
手打うどんそば色々其他
御茶漬めし
たかづものは御好み次第即調仕可候

右此度開始仕候に付何卒御愛顧の上奥樣御子樣方御同伴被下御用命希上候

バウエル街二六六
電話シー三四三三

かちどき

西宗寺傳來の名灸

福岡縣私儀今般右灸點の傳授を受け今後各病症治療に從事可致候間何卒御用命あらん事を乞ふ

アレキサンダー街四三七
電話　ハイ三五五アール

井田市九郎

荷物自動車

日本運送社

電話（シーモア三五九七
シーモア四六一〇

捨伏頓行並に市内配達迅速

日本蹄鐵鍛冶工場

馬車修繕

晩市ゴーア街七一九

主　鹿子木七郎

開業廣告

今回左記の所へ旅館を開業致し懸切丁寧を旨として勉强致すべく候間何卒御宿泊被下度候

晩市バウエル街五五六

宮城旅館

千葉金次、太內熊吉

ロッグ山及び開墾用道具、ロッグ燒版お買つて被下い

弊店は最上品を販賣す試みに

晩市アレキサンダー街三〇九

エム、ヲルソン鐵工場

電話　シーモア二五八七

荷物自動車

日本運送社

電話（シーモア三五九七
シーモア四六一〇

捨伏頓行並に市内配達迅速

日本蹄鐵鍛冶工場

馬車修繕

晩市ゴーア街七一九

主　鹿子木七郎

開業廣告

今回左記の所へ旅館を開業致し懸切丁寧を旨として勉强致すべく候間何卒御宿泊被下度候

晩市バウエル街五五六

宮城旅館

千葉金次、太內熊吉

家庭用金物、ケッチン道具、ストーブ各種、大工道具ペンキ、バニシ、ブリキ、トタン細工一切並に修繕

弊店事各位の御引立に預り從來の場所にては狹隘の爲め左の他に移轉し同時に前記の金物類其所取揃へブリキ細工一切の御需めに應じ市內は遠近に不拘電話にて御注文被下候へば直に御屆可申候

晩香坡市バウエル街三六四

秋山金物店

電話　シーモア四五五七

自宅電話　ハイ一六六九エル

家庭用金物、ケッチン道具、ストーブ各種、大工道具ペンキ、バニシ、ブリキ、トタン細工一切並に修繕

弊店事各位の御引立に預り從來の場所にては狹隘の爲め左の他に移轉し同時に前記の金物類其所取揃へブリキ細工一切の御需めに應じ市內は遠近に不拘電話にて御注文被下候へば直に御屆可申候

晩香坡市バウエル街三六四

秋山金物店

電話　シーモア四五五七

自宅電話　ハイ一六六九エル

日本蹄鐵鍛冶工場

馬車修繕

晩市ゴーア街七一九

主　鹿子木七郎

開業廣告

今回左記の所へ旅館を開業致し懸切丁寧を旨として勉强致すべく候間何卒御宿泊被下度候

晩市バウエル街五五六

宮城旅館

千葉金次、太內熊吉

荷物自動車

日本運送社

電話（シーモア三五九七
シーモア四六一〇

捨伏頓行並に市內配達迅速

ロッグ山及び開墾用道具、ロッグ燒版お買つて被下い

弊店は最上品を販賣す試みに

晩市アレキサンダー街三〇九

エム、ヲルソン鐵工場

電話　シーモア二五八七

禁酒と甘黨

ぼたんもち　たゞうにに
はぎ　ぜんざい
しるこ　丼もの
手打うどんそば色々其他
御茶漬めし
たかづものは御好み次第即調仕可候

右此度開始仕候に付何卒御愛顧の上奥樣御子樣方御同伴被下御用命希上候

バウエル街二六六
電話シー三四三三

かちどき

西宗寺傳來の名灸

福岡縣私儀今般右灸點の傳授を受け今後各病症治療に從事可致候間何卒御用命あらん事を乞ふ

アレキサンダー街四三七
電話　ハイ三五五アール

井田市九郎

とも白草

第五十五回

流行の吉二も除りの悪口雑言に勘忍袋の紐を切らして

『ヱ黙りなさい、僕が悪魔ならあなたは發狂人だ、正當に結婚を申し込むのが何故悪魔です』

潔は愈よ猛り立つて

『貴様、今已の事を發狂人だと云つたな』

『云ひました、あなたのお言ひなさることは眞實の沙汰ぢやありません、發狂人と云つたは當然です私のやうなものはあなたの召使同様である此私の様な者に發狂者と云はれて腹が立つなら些と行儀をお慎なさい、先刻のあなたの態度は明に書の破戸漢壯士を全寫しにしてゐた在でなきゃ、そんなことを敢仰るとあなたのお里が知れますよ、大阪紳士の體面がけがされますよ、職にゐ氣の毒なことだ』

これが吉二の最後の一言、最期の悪言であつた

怨恨と憤怒の爲めに我を忘れた潔は、ぶる〳〵と唇をふるはせて

『ナニを失敬……』

云ふより早く拳を固めて吉二の胸部の骨も碎けよと突き立て吉二がよろ〳〵とよろめいて危く立ち止らんとする所を再び洋杖を閃らめかして恰度心臓の上をとんと突いた、どうしたものか再び起き上らぬ見れば顔の色も變つて居る、此男は常に心臓に疾患があつたので

あるからこれを見た潔は颯と顔の色を青くした、一時の憤に我を忘れて腕力は用ひたものゝ殺す心は元よりなかつた、それで吉二の容

分の罪跡をくらまして何處かへ逃走する心とみへ、果して彼は道をかえて熊川の方へ去つた後は愛らしい小鳥の聲が幽かに響く谷川の水の音に和して居た

潔がこゝを去つてから僅一時間ばかりの後に茂雄は吉二の跡を追ひかけて遣つて來た、行けども〳〵吉二の姿は見へぬので當人は卿か歸り出して

『中山は何處へ行つたのだらう活馬の目を抜くやうな彼奴のことだから僕が追跡して來たのを知つて大阪へ引き返したのかも知れん、乃公は彼奴の爲めに何故こんな苦

御菓子よ

注よし新菓
菅原草紙
夜の梅
みかさ山
わつふる

正月賃もち

上等御菓子色々玩具煙草各種
晩市パウエル街三五九
かすが
電話シーモア二七二九

和洋食料品
晩市パウエル街二三八
梶木彦之亟

日本人會本部
晩市スクール街と三吉附近

貸室大強勉
一月ケ参弗五拾仙以上
晩市西カドバ街六六
大平洋旅館
館主 有馬傳吉

特別大勉強
和洋雑貨食料品一切
晩市パウエル街五六八
電話ハイラント九〇四
販賣
鳴瀬商店

時計販賣並に修繕
晩市パウエル街二四四
萩原時計店
電話シーモア四〇八四

かきめしめし、とろゝ
其他御好み次第
電話シーモア二六九九
千鳥

御旅館
本館は日本人街の中心點にありますから總ての用事を達するに上に最も便利が宜しくあります
本館は汽車、汽船に乗るには最も近い所に有りますから至極好都合です
バウエル街ゴーア街角
エヒメ旅館
主 岡部春吉

南京料理
原料精撰にて御調進致します
御手輕料理
うどん そば
もりかけ（十仙）
つきみどり（十五仙）
とりなん（二十仙）
其他は十二仙五厘
バウエル
山科
電話シーモア二七七九

男女洋服新調並に修繕
晩香坡キャナリー
齋藤洋服店

ノースアーム方面にて御用の方は同地小學校迄御一報被下度候

東京醫專 京都醫學士 東カドバ街四三八 電話ハイランド一一一
石原明之助

東カドバ街四七六 電話ハイランド六五五
高橋康百

バルエル街三五八 電話シーモア四二六七
木下德太郎

バウエル街二一一 電話シーモア二五五五
下高原幸藏

公認 晩香坡キャナリー
男女洋服新調並に修繕
齋藤洋服店

○婦人、子供 ○同附屬品 ○ボンネット ○きれ地各種
其他日本御婦人向きの品種々取揃へ有之候間御一覽の上多少に拘らず御買上げの程願上度候
デビット スペンサー
Davis Spencer & Co
Hastings St. W. City

新着
鹽鮭 かずの子 干かます ぼーだら
すゞ子 するめ 鹽さもん
其他正月用種々着荷致し候間右精々廉價販賣可仕候間多少ゝ不拘御用命相願上候
晩市パウエル街三七九
江畑商店
電話シーモア三八九五

菓子製造卸小賣
バウエル街二二九
横山菓子店
電話シーモア六九四一

晩市パウエル街二四五
オリンピアルーム
館主 林忠治
日本行汽船切符取次

室内清潔取扱丁寧
晩市東カドバ街五二六
熊本屋旅館
田中讓太
電話ハイランド一二二七

工場 晩市アレキサンダー街六三
事務所 晩市パウエル街一六七
富士洗濯所
工場事務所電話（ハイランド九九 シーモア九五九

親切丁寧迅速
晩市パウエル街三〇九
澤里髪店

和洋雑貨食料
晩市西第六街七五八
小財商店
小財初次郎
電話フェアモント五二

ドレス、スカーツ並に小供物裁縫
日進合資會社二階
吉田ます

才一覽を春と日をレコ
何でもやります
晩市ブロードウェー一七四
Y. Yano
321 W. 105th St. New York

食料品一切
晩市アレキサンダー街四三三
福井商店
電話ハイランド七三
福井旅館

和洋雑貨食料品
晩市パウエル街四九
大屋商店
電話ハイランド三六六

菓物煙草
キヤンデー
貸ルーム
室内清潔
バウエル街一七〇七
電話三五九
中川商店

新鮮ミルク クリーム配達
バター
東カドバ街三八一（日加貯蓄裏）
スター牛乳舍
電話ハイラント一三〇 岡久

食料品一切
和洋雑貨
晩市パウエル街四九
電話ハイランド三六六
大屋商店

食料品一切
晩市アレキサンダー街四三三
福井商店
電話ハイランド七三
福井旅館

食料品一切
晩市パウエル街一八八七
田中商店
電話ハイランド六三

●煙草類卸賣
當店は内外各種煙草及び附屬品等最も廉價に販賣す
日本人諸君にして御用の際は日本語にて鹿嶋と御呼び下さい
配達は迅速且つ無料
西へスタングス街四三五
モリス煙草商會
（電話ハイ八六五）

御菓子類卸賣所
御祝餅 折詰菓子
並にせんべい卸小賣
晩市パウエル街四三三
電話ハイランド六三二
垣見商店

豆類穀類卸商
物一切
晩市メーン街一八六
落合商店
電話シーモア三四三三

御旅館
室内清潔 取扱丁寧
御客の便利を計り食堂の設備ありバウエル街四三九
大澤
大澤源吉
切符取次

日本行各汽船
勞働日問施仕候
電話ハイランド一二八二

増員至急募集
シーメン 錨鎖 ピーエンジン 働
給貳弗 一日八時間
日加用達會社
バウエル街三六一番

東部線（レヨップ働 トロント市附近 カナクラーエンジン働 モントリオール市附近）
西部線（レヨップ働 ウイニペッグ市附近 プレッセッド働 メヂシンハット市附近）
年中休みなし
増員致しますから御申し込みください 其他夫婦の御方には適當の場所もあります
日加用達會社
バウエル街三六一番

Code Western Union Cables Kinya Sha
NIPPON KINYU SHA
LIMITED
Phone Sey. 2721 270 Powell St.
VANCOUVER, B. C.

銀行事務
貸附、手形取扱、為替、利息、貯金預金、定期預金
本社事務所内に日本郵便支局ありて日本語に最も便利なり

貯金無料 御貸與致します
日本人 取引 支配人 エー、マキホーイ
主任 藤田佐太郎
事務員 大開政次

營業時間
平日午前九時より午後五時迄 土曜午前十時より午後九時迄

晩市ブロードウェー一七四
錨鎖 鐵工 製造 修理
久岡造船所
久岡文次
電話シーモア三一八九

新造船各種其他修繕
小生儀今回元太平洋造船所跡に於て造船業開業仕り候に付ては御用命に相預り度く候間何卒御引立の程奉願候
安價確實丁寧
晩市ブロードウェー一七四
久岡造船所
久岡文次
電話シーモア三一八九

手打 うどん そば 燒麪 製造 卸賣
千うどん そうめん
晩市西カドバ街一七四
174 DUFFERINE ST. W. VANCOUVER, B. C.
崎製麺所

日本通信

◎紅葉の庭の歡談

巢鴨廢兵院の創立十週年

盛大に擧行

巢鴨廢兵院では五日創立十年に當るので午後一時から記念祭を行ふ三万坪の院内は二三日前から手足自由ならぬ廢兵によつて萬端準備された先づ正門は「創立記念會」と菊花で現はした扁額中門には同じく

祝壽無疆の扁額が掲げられ門から正務室まで四五町の間導く色づいた紅葉の大トンネルに數百の酸素提灯を吊し遠く望めば大きな紅葉の實の累々たる樣右手の醫務室には廢兵と露西亞人の人形中庭には大人道の飾物が出來「人は情の下に棲む」云々の都々逸を書いた短冊が其邊ぶら下つてるなど武骨な廢兵の仕業とも思はれぬ左の大下しだが之に對し赤阪ローヤル館にオペラコミックを興行しつゝあるローシー氏、滑水金太郎

原信子の三名は六日午前十時警視廳に出頭近藤保安課長に面會して前記コミックダンス却下の方針を聞ひオペラコミックは全然性質を異にするものであるから今後も寛大なる處置を取られたしと縷々陳情して引取つたが之に就き近藤保安課長は語る「コミックダンスは明かに公安を害し觀客の劣情を挑發するものであるから却下したが、以前は淺草公園内に限つて此種のものを興行させたが近來追々市内に現はれ始めたは遺憾である之等は何うしても再び公園内に追込んで終はねばならぬと思ふオペラコミックに就ては尚よく考へた上適當に處置する積りである」云々

◎窃盜中尉の判決

劍官の上收監さる

姫路師團軍法會議に附せられ目下審理中なる歩兵第四十聯隊第九中隊附歩兵中尉坂田誠一が先きに中隊長の保管せる現金百弗餘を窃取せる事件は四日有罪の判決を與へられしと同時ゐ劍官して軍籍を除かれ姫路分監に收監されたり

務省免官

立石哲子

晩市ダンレビー街百十一番（電話シーモア八〇八八）

運動場には芝生の上に大天幕を張り宴會場に當て

近衛の軍樂隊も樹下に紅白の幕を張つて陣取つた料理は四谷の矢島で印半纏の若者が入れ替り立替はり料理を運び込む式場は兵舎内娯樂室で萬國旗を天井から壁へ縱橫に張渡した式は定刻から始まり場越院長の簡單な挨拶に次いで來賓の祝辭があり直ぐ宴會場に移つて主客歡談に時を移し更に院内此所彼所ゐ設へた

日本酒ビールサイダー、たべもん、汁粉、團子なんどの模擬店を開き平素陰氣な廢兵院とも思はれぬ賑やかな園遊會となつた

◎コミックダンス興行の出願を却下さる

晩川署で不認可

ローヤル館のローシーや原信子等觀覽へ出頭

警視廳へ出願した廢兵院慰安の爲めコミックダンス興行の出願を却下したが之に對し赤阪ローヤル館にオペラコミックを興行しつゝあるローシー氏、滑水金太郎

原信子の三名は六日午前十時警視廳に出頭近藤保安課長に面會して前記コミックダンス却下の方針を聞ひオペラコミックは全然性質を異にするものであるから今後も寛大なる處置を取られたしと縷々陳情して引取つたが之に就き近藤保安課長は語る「コミックダンスは明かに公安を害し觀客の劣情を挑發するものであるから却下したが、以前は淺草公園内に限つて此種のものを興行させたが近來追々市内に現はれ始めたは遺憾である之等は何うしても再び公園内に追込んで終はねばならぬと思ふオペラコミックに就ては尚よく考へた上適當に處置する積りである」云々

◎窃盜中尉の判決

劍官の上收監さる

姫路師團軍法會議に附せられ目下審理中なる歩兵第四十聯隊第九中隊附歩兵中尉坂田誠一が先きに中隊長の保管せる現金百弗餘を窃取せる事件は四日有罪の判決を與へられしと同時ゐ劍官して軍籍を除かれ姫路分監に收監されたり

洋食

晩香坡市に於ける日本人經營唯一の洋食店

弊店の特色は原料の新鮮なる事と給仕が叮嚀で然して廉價なる事です

料理人は斯道に拾數年の經驗ある一流の腕を有する者、是非一度御試しを御願ひます

晩市メイン街二〇六

クインス洋食店

如何なる係爭事件と雖も最も懇切に且つ確實に取扱ひ可申候

晩市メイン街二〇二

電話シーモア三八〇四

自宅 同 二五三七

吉江事務所

△御手輕料理 △並に めし

晩香坡市バウエル街三五〇

電話シーモア三八二七

くつわ

破損せる機械ガスリン（エンジン又は其他の）をフヨキシー、アセチリメン法にて鎔接ぎ修繕

タルン、ウエルド會社

電話シーモア四四七九

1050 Seaton St. City

御寫眞

グランドヒュー

岩田勝之助

コムマンシャル街一〇四六

寫眞館

△食料品

晩香坡市メイン街二〇八

電話シーモア二五五七

田川商店

鳥の商賣

小野

バウエル街六七三

大北運送會

東カドバ街四一六

中島

野村

電話ハイ一四〇三エル

旅館並に下宿

東鄕ルームス

新古雜貨商

並に洋服プレス

バウエル街一〇七

御めしうどんそば

並に手輕御料理

仕出し御宴會の際は御一人樣金四十五仙にて原料は隨分精選致し最も高尚美味を主旨として調進可仕候間多少に不拘御用命仰付被下度偏に奉希上候

晩市バウエル街二六四

拾仙めし〇万

電話シーモア四三九八

晩香坡

齒科醫會

治療時間自午前十時至午後八時

日曜祭日自午前十一時至午後三時

バウエル街三四六

河邊齒科醫院

電話シーモア三六三七

バウエル街二五二（六號室）

谷内齒科醫院

電話シーモア一七三九

東カドバ街四一六

中島

野村

齒科醫院

電話ハイ一四〇三エル

玩具一切キヤンデー類

バウエル街三一八

三隅商店

客自動車

電話 シーモア二九七四 三一六五

蒲鉾糸こんにやく製造

卸小賣

晩市バウエル街四二一

板熊

髮床 西洋風呂

清潔丁寧は弊店の特色

バウエル街二五二

東京酒樓

電話シーモア三三六五

南京料理並にそば其他仕出し

バウエル街四二一

喜らく

電話ハイ一〇一八

理髮床 西洋風呂 清潔丁寧は 弊店の特色 熱海床

バウエル街三六〇

蒲鉾糸こんにやく製造

卸小賣

晩市バウエル街四二一

板熊

玩具一切 キヤンデー類

バウエル街三一八

三隅商店

客自動車

電話 シーモア二九七四 三一六五

南京料理並にそば其他仕出し

バウエル街二五二

東京酒樓

電話シーモア三三六五

喜らく

電話ハイ一〇一八

齒科醫會

治療時間自午前十時至午後八時

日曜祭日自午前十一時至午後三時

バウエル街三四六

河邊齒科醫院

電話シーモア三六三七

バウエル街二五二（六號室）

谷内齒科醫院

電話シーモア一七三九

東カドバ街四一六

中島

野村

齒科醫院

電話ハイ一四〇三エル

生魚 青物 かまぼこ 製造 卸小賣

鳥、牛肉、仕出し

晩市バウエル街三三三

前川魚店

前川 三之助

電話シーモア三七八二

むしすし 茶腕むし 其他すし色々

晩市ダンレビー街一三九

よし野

電話シーモア一六二八

ボーイ一名入用め し

手輕料理

晩市ゴーワン街一〇五

電話シーモア一五三八

いさみ

高等 南京料理

日本人諸君の御來樓を歡迎

仕候間何卒隆盛御光來の程希上候

晩市バウエル街二三七

電話シーモア五七七四

新北京

洗濯業

バウエル街二〇六

大倉洗濯所

電話シーモア六五二二

事務所工場ランスダウン街一五四

佐藤捷平

アレキサンダー街二三〇

電話シーモア一六二二

御料理 すし仕出し

晩市バウエル街三三三

會席

二三く

電話シー三四五五

バウエル街二四六

魚類一切 其他かまぼこ

時計修繕 貴金屬寶石類

松林時計店

電話シーモア六五二二

郵函 九二七

旅館、下宿

アレキサンダー街四〇九

電話ハイ八五七

隆摩屋

大塚千代人

御手輕料理 並にめし

晩香坡市メイン街二〇二

松林時計店

電話シーモア六五二二

郵函 九二七

旅館、下宿

アレキサンダー街四〇九

電話ハイ八五七

隆摩屋

大塚千代人

〇熊

電話シーモア三〇一九

いなりすし 並に御めし 其他いろく御好み次第

バウエル街二四六

電話シー三四五五

二三く

會席御料理 すし仕出し

晩市バウエル街三三三

日本行船切符取次

出國許可手續

高等御旅館

晩市バウエル街三五五

關根旅館

電話シーモア三六七八ワイ

代書通辯事務

土地山林賣買

勞働口周旋

土地に關する一切の調査及整理

F. HAMAGAKI

261 Powell St.

晩市バウエル街二一八〇

濱垣事務所

主任 濱垣貞一

日加投資社

日本行船切符取次

出國許可手續

高等御旅館

晩市バウエル街三五五

關根旅館

電話シーモア三六七八ワイ

代書通辯事務

土地山林賣買

勞働口周旋

土地に關する一切の調査及整理

F. HAMAGAKI

261 Powell St.

晩市バウエル街二一八〇

濱垣事務所

主任 濱垣貞一

日加投資社

御理髮所 日本ふろ

バウエル街三四一

にしき湯

營業品目

○銘茶 ○海產物
○名酒 ○來客 ○多房具
○雜貨 ○漬物 ○書藥
○牛肉 ○咏粉 ○化粧品
○菓子 ○罐詰 ○大工道具
○玩具 ○荒物 ○陶器
○絹布 ○綿布 ○履物

晩市バウエル街二六九

香村商店

Phone 2131
Vancouver, B. C.

晩市バウエル街二一八

有田寫眞館

電話シーモア一六八五エル

スタンストン市

同支店

御旅館

ビクトリア市ヤタム街六三

石田元助

電話 曙 叁叁貳 郵函一〇六

636 Chatham St. Victoria, B.C.

食料品

新西院コロムビヤ街八七五

長谷部商店

電話 一〇六二アール

日本行船切符取次

出國許可手續

高等御旅館

晩市バウエル街三五五

關根旅館

電話シーモア三六七八ワイ

代書通辯事務

土地山林賣買

勞働口周旋

土地に關する一切の調査及整理

F. HAMAGAKI

261 Powell St.

晩市バウエル街二一八〇

濱垣事務所

主任 濱垣貞一

日加投資社

御理髮所 日本ふろ

バウエル街三四一

にしき湯

旅館、下宿

アレキサンダー街四〇九

電話ハイ八五七

隆摩屋

大塚千代人

〇熊

電話シーモア三〇一九

いなりすし 並に御めし 其他いろく御好み次第

バウエル街二四六

電話シー三四五五

二三く

會席御料理 すし仕出し

晩市バウエル街三三三

日本美術品

晩市グランビル街六七三

盛本商會本店

電話シーモア六四一〇

西へスタングス街五七

支店（ウッドワードより三軒東）

電話シーモア三一三三

グランビル街九三二

支店 デビー街一二一二

自宅電話シーモア五三一五アール

日本食料品 菓子果物煙草類 牛乳卸小賣及配達

晩市メイン街三〇〇番地

グロサリー

ローズバンク

篠 末松

電話シーモア三三一七

内外雜貨

日本行船切符取扱

富國政府へ出願

對白人交涉事件及

商事取引仲立事務

英文約定書作製

登記公証手續

歸化証申請、海事公証人

（電話シーモア九一四三）

山田事務所

主任 山田昌則

代書通辯代理

加奈陀晩香坡市バウエル街三六〇

土地に關する一切の事件を處理す

保險會社

病傷保險代理

日本人部總代理 中野庄輔

396 Powell St. Vancouver, B.C.

近藤藥店

390 Powell St. Vancouver, B.C.

ガーデアンシアランス

生命、火災、自動車、保險事務

營業品目

○銘茶 ○海產物
○名酒 ○來客 ○多房具
○雜貨 ○漬物 ○書藥
○牛肉 ○咏粉 ○化粧品
○菓子 ○罐詰 ○大工道具
○玩具 ○荒物 ○陶器
○絹布 ○綿布 ○履物

晩市バウエル街二六九

香村商店

Phone 2131
Vancouver, B. C.

晩市メイン街二一八

有田寫眞館

電話シーモア一六八五エル

スタンストン市

同支店

御旅館

ビクトリア市ヤタム街六三

石田元助

電話 曙 叁叁貳 郵函一〇六

636 Chatham St. Victoria, B.C.

食料品

新西院コロムビヤ街八七五

長谷部商店

電話 一〇六二アール

日本行船切符取扱

本社專電

◎北滿州不穩と日軍北進

北滿洲の秩序動搖し頗る不穩の形勢なるより同方面の日本人絶えず危險に瀕しつゝあり吾滿州駐屯軍は更に北滿長春にまで赴けるが陸軍當局は此報を否定し居れり

◎海軍大學校へ行幸

陛上陸下には昨日海軍大學校へ行幸遊ばされ諸艦御視察の後御機嫌麗はしく還幸相成りたり

◎日本郵船會社總會

郵船株主總會は昨日擧行されしが隙しより注意を惹き居りしも何等格別の紛議なく靜穩ゝ進行されたり（以上三項昨夜十時着電）

◎朝鮮銀行紙幣通用範圍

滿鮮統一政策に基く經濟上の施設として從來朝鮮に限れる朝鮮銀行の紙幣は今回關東州及び南滿州一帶の吾勢圈内に通用せらるゝことゝなれり

◎支那新內閣組織行惱

河南省の田文烈、參謀總長王士珍等何れも新內閣組織を辭退し支那政局前途紛糾、其展開豫測し難し（以上二項北京）

雜報

◎諸瑞丁三國は極度まで中立

北歐國の新協定

スカンヂネビア諸國即ち諾威、瑞典及び丁抹三國は今回歐洲大戰に對しては極度にまで中立を維持すべき件に就て新協定を締約せる旨一昨日のクリスチヤニア來電に見へたり右は三國々王及び政治家が協議の結果に出で協議は頗ぶる圓滿にて進行中にありしもの而して大戰如何に遷延するも拘らず三國の各々は中立を固守し物資も三國間にて相互に援助すべきを協定せしなりと

◎當州の免役者數

第一種徵兵

十一月三十日まで

登記當路レニー氏の發表に依るに當州に於て先月三十日までに各所の調査所にて第一種徵兵の免除申請を取扱ひし件數七千二百四十五此中許可されし者四千九百五十七殘餘の中の大部分は決定に不服にて上告の手續に及びたりと

◎同胞公債應募額

十万弗に達せり

日會の取扱へる勝利公債應募申込は總計百四十九口にして其の額四万二千三百弗に達せり右日會扱ひ外一昨紙所報の如く日加貯蓄二万弗、三井晩市出張所一万弗あり尚

◎田尾歸還兵の光榮

總督手づから

同襲勇兵の劍を外して傷所は痛むかと御下問

病院臨訪の際

襲にシドネー聾啞檢閱の際嶋山義國勇兵は時の總督コンノート公殿下から親しく特に御下問の榮を得たし其後リヴアプールの病院に於て祖父江襲勇兵は英國皇后陛下より又諸岡襲勇兵はヂヨージ陸下より親問を賜はつて特お諸岡氏の光榮は東京朝日紙にも傳へられた事であつたが最近當地ふ於て田尾歸還兵は亦加奈陀總督殿下より親しく御慰問に接するの光榮に浴した

總督御滯晩中豫定プログラムに從ひ總督は

フエヤモント陸軍病院に臨訪があり收容兵員多數は前々から此盛事を聽聞かされて居たことでもあり軍服の金具を磨き塵を拂つて上官の命令の下に整列し振しく歡迎申上げたが二間の中で恰度之れ列の前を總督は靜々と閱兵されたが此際多數の兵員中で

親しく御下問の榮を擔つた者は二人に過ぎなかつた、一人は年とつた蘇格闌出身の兵で彼は印度叛亂にも南阿戰爭にも出征した古强者であつた、寡朴なる蘇國の兵は此光榮に感激した、他の一人は誰あらう田尾歸還兵であつて總督は當初同氏の顏を熟視され國は何所かと突然親問に爲つた、日本の出身でありますと上答すると何所から隊へ入つたかと問はれた、簡單ゐ

來歷を述べると非常の滿足で金休何所に負傷したか、何所の戰ひであつたかと種々の下問があり田尾氏右肩の戰傷の爲に右手の自由が利かざるを見て總督は、ドレ傷を見せろと仰せられつゝ御手づから田尾氏の釦を外してやり肩を出さし一傷所を調べ、まだ痛むか、充分加療して大事にするやうにと懇問の辭を寄せ再び軍服を着せ釦をかけてやりフト眼に留まつた

日本人義勇兵團ノバツヂに就て之はと質問があつたので義勇兵團の來歷を述べにかゝると此時側に侍した軍醫からも委細日本人義勇兵の壯舉ゐ關して說明申上げたら總督には非常に欣ばれ滿足の態にて引上げられたそうである、因みゐ田尾氏は英國の病院ゐ在るとき白人等に彼の義勇兵團一同に對してカドヴア、ホールに於て授與された賞牌を示したことがあるが

白人等は之は結構なものだ何故此リボンをば

胸に附けぬのかと聞くので實戰參加の上の功で無いのだからと答へると弁慶遠慮は要るものでない早速附けるが好いと皆が皆まで勸めたそうである

◉鹽魚解禁は一時的と決定

△沼野總領事より公電

鹽魚東洋輸出解禁に就きヲタワ中央政府へ解禁交涉中なる事は既報の如くなるが本日午後一時着電沼野總領事よりの當市領事館宛電報によれば

鹽鮭、鹽マレン輸出解禁方に關し食料監督官へ交涉の結果十一月十六日附ヲタワ稅關總長より各地稅關宛左の訓令發せられたり

『米國內に消費する乾魚、燻魚、鹽魚は各地稅關吏の裏書によりて輸出許可さるべく同樣魚類にして南北亞米利加（西印度を含む）へ輸出せらるゝものは輸出者に於て米國政府の許可證を有するものに對しては輸出許可差支なし』

とありたり

◉日本人名士の免除申請主張

ひどく氣を揉んだチヤップ云々との紹介

昨朝のサン紙に『ひどく氣を揉んだチヤップ彼のトラブルを告ぐ』云々の標題で一記事を掲げ一人の有名なる日本人が徵兵免除を申請した件として紹介して居た、以下サン紙の記事に依ると申請の主張は二三十件に渉り金錢上及び家庭上の打撃、社會的活動、一般の大繁忙、朝八時から夜一時まで働いても追付かず加之に身体は弱いとある、申請の書面には

□私には六十九歳の父と六十歳の母と……

月井日當地稅關總長は晩香坡、ヴイクトリア、ナ、イモ、新西院、ブリンス、ルパートの五稅關宛に訓令を發し當分東洋向輸出許可せらる事となれり

『更らに禁輸訓令發せらるゝ迄東洋へ向かふ鹽魚類の輸出を許可して差支へなし』

右の次第にて永久解禁の請願は中央政府の容るゝ所とならず一時的解禁にて滿足せざるを得ざる事となれり尙十二月一日沼野總領事發當領事館着電は米國及び南米西印度に對する輸出に關し左の意味を報じ來れり

廿九日附ヲタワ稅關總長より各地稅關宛左の訓令發せられたり

『米國內に消費する乾魚、燻魚、鹽魚は各地稅關吏の裏書によりて輸出許可さるべく同樣魚類にして南北亞米利加（西印度を含む）へ輸出せらるゝものは輸出者に於て米國政府の許可證を有するものに對しては輸出許可差支なし』

とありたり

日本教育を（三）

……外人は斯樣に觀た……

日本人の心理

時の政府から手の下るを待つ痼疾的慣習

三百年の舊德川幕府時代は固よりの事、今日と雖も是等の慣習は貴族に對し又學生の思想上に猶大なる權力を有して居る然るに日本の風習は萬事ヲカミから手を下すまで待つべしと教へてある、即ち極些細な事にでも一々勅命を仰ぐと言つた風である

明治維新以來凡ての改革は人民に對して允許され又認可せられたもので、人民自らの要求ゐ基いたものではない凡ての學生は『時の政府から先づ手の下るのを待つといふ此の痼疾的慣習』に服從の誓を立てゝ居る併しながら彼等が唯上より來る提示や誘導を期待して居る間はソコに何等意思の自由なるものなく、彼等はいつ迄經つても自主的變化

デイウイー敎授の言は、實に味はふべきである、併しながら從來日本に在つて之を扶養するの會の顧問で其他團體の委員八つも九つも兼ねて居る其中には加奈陀日本人の革新を主張する會もあり又柔道修練の會もある、併も之等の關係が總てではない、また他にもある、而して皆事實である云々と、所がトリビユナルでは兎に角本人を出頭させる事にし又先づ身体檢査をする事に決定した、ハテ此日本人は誰だろう

◉ブルー、ファンネル日本船九隻購入

目下東洋にあるブルー、ファンネル會社の汽船代表者は日本より九隻の船舶を購入する事となり日本政府の認可を經て取引をなすべし內一隻は米丸第二七千噸（神戸鈴木組所有船）一隻は神戸橋本商會所有船にして同じく七千噸（目下三菱造船所に建造中）尙其の他神戸に一隻、橫須賀に二隻、大阪に四隻都合九隻となるなり

◉佛敎會附者

次郎　△五十弗近村德井宗八　藤本利三郎　西敎　△井弗新谷多助　△廿弗ク　△十五弗宛

寫眞見習

一名大至急入用

希望の者は左記へ來談あれ

藤原寫眞館

公認下高原醫院

晩市バウエル街メーン街電話「シーモア二五五五」

●重患にて入院を望む人

●六〇六號靜脈注射の需に應ず

●白人專門醫に紹介を望む人

●傷病者にて政府及び保險會社に屆出の手續を要する人は當醫院を訪はるれば其便宜を得ます

日本船九隻購入

目下東洋にあるブルー、ファンネル會社の汽船代表者は日本より九隻の船舶を購入する事となり日本政府の認可を經て取引をなすべし內一隻は米丸第二七千噸（神戸鈴木組所有船）一隻は神戸橋本商會所有船にして同じく七千噸（目下三菱造船所に建造中）尙其の他神戸に一隻、橫須賀に二隻、大阪に四隻都合九隻となるなり

◉佛敎會附者

次郎　△五十弗近村德　△井弗新谷多助　△廿弗ク　△十五弗宛　インスレストラン　藤井宗八　藤本利三郎　西敎

寫眞見習

一名大至急入用

希望の者は左記へ來談あれ

藤原寫眞館

公認下高原醫院

晩市バウエル街メーン街電話「シーモア二五五五」

●重患にて入院を望む人

●六〇六號靜脈注射の需に應ず

●白人專門醫に紹介を望む人

●傷病者にて政府及び保險會社に屆出の手續を要する人は當醫院を訪はるれば其便宜を得ます

日本行

船切符取次

出國許可手續

佐藤セツ儀

多年病氣の處療養不相叶昨二日午後四時半死去候に付此段謹告候

追て葬儀は明四日午後二時サツパートン美以敎會にて相營申候

十二月三日

夫　佐藤惣右衛門

兄　佐藤惣四郎

親戚　佐々木龜之進　菅原修次

◎個人往來　日加時報社の立石純夫及び格伏願の木場清次郎の兩氏は所用の爲め沙都に赴けり

十弗宛　芦川助次郎　關村駒三　中谷森楠　△五弗宛小林和吉　梅本七治

累計千六百八十二弗也

▲日本行▼

移民官手續領事館手續迅速に取扱ひ中候尚御妻子及び使用人、農夫呼寄出生死亡届等代書仕候

中山理事務所

メイン街一二二番

電話シー三二二七エル

代書

妻子呼寄願書

徵兵猶豫代書

諸請負口周旋

地所賣買登記公證

民刑事訴訟手續

對白人通辯一切

晩市ゴーア街一二八

勞働倶樂部

電話シーモア四一四五

電話シーモア四二九

自働車運送

天野運送舍

晩香坡市バウエル街二四三

人夫募集

シングル切り

三十名

▲デーオーク場所は當地より五十哩、土地平坦詳細は左記へ御照會被下度候

小松安太郎　松宮商店

牛嶋幸吉　入澤善二

Clowhm Fall Sechelt, B.C.

日本行

各船切符取次

申込所

バウエル街二一三　メイン街二三七

山崎事務所

律川譯人

日本行

船切符取次

出國許可手續

佐藤セツ儀

多年病氣の處療養不相叶昨二日午後四時半死去候に付此段謹告候

追て葬儀は明四日午後二時サツパートン美以敎會にて相營申候

十二月三日

夫　佐藤惣右衛門

兄　佐藤惣四郎

親戚　佐々木龜之進　菅原修次

◎個人往來　日加時報社の立石純夫及び格伏願の木場清次郎の兩氏は所用の爲め沙都に赴けり

十弗宛　芦川助次郎　關村駒三　中谷森楠　△五弗宛小林和吉　梅本七治

累計千六百八十二弗也

▲日本行▼

移民官手續領事館手續迅速に取扱ひ中候尚御妻子及び使用人、農夫呼寄出生死亡届等代書仕候

中山理事務所

メイン街一二二番

電話シー三二二七エル

代書

妻子呼寄願書

徵兵猶豫代書

諸請負口周旋

地所賣買登記公證

民刑事訴訟手續

對白人通辯一切

晩市ゴーア街一二八

勞働倶樂部

電話シーモア四一四五

電話シーモア四二九

自働車運送

天野運送舍

晩香坡市バウエル街二四三

人夫募集

シングル切り

三十名

▲デーオーク場所は當地より五十哩、土地平坦詳細は左記へ御照會被下度候

小松安太郎　松宮商店

牛嶋幸吉　入澤善二

Clowhm Fall Sechelt, B.C.

日本行

各船切符取次

申込所

バウエル街二一三　メイン街二三七

山崎事務所

律川譯人

日本行

徵兵猶豫

濱垣事務所

電話（ハイランド一五五一

261 Powell St.

Vancouver, B. C.

晩市バウエル街二六一

日本行

徵兵猶豫願

日本行に要する移民官並に領事館出願手續、在留證明、妻子呼寄、使用人農夫呼寄、出生死亡届、英文契約書調製其他一般の代理事務總て迅速に取扱ひ中候

晩市バウエル街二六一

濱垣事務所

電話（ハイランド一五五一

261 Powell St.

Vancouver, B. C.

日本行

徵兵猶豫願

日本行に要する移民官並に領事館出願手續、在留證明、妻子呼寄、使用人農夫呼寄、出生死亡届、英文契約書調製其他一般の代理事務總て迅速に取扱ひ中候

晩市バウエル街二六一

濱垣事務所

電話（ハイランド一五五一

261 Powell St.

Vancouver, B. C.

各位御中

●シングル切募集

▼二ケ所百五十名

場所はスコウミッシ附近の平地、一ヨード一弗七十五仙、ベイは每月直接各ボーイに支拂ふ他の場所はバウサンド、ミルクリーキ、一ヨード二弗廿五仙切出三弗五十仙他にデイウヨークあり御希望の方は市內左記宛申込あれ

ウエル街一　中野床場

イーン街二〇八　田川商店

募集人　加藤藤作

各位御中

●シングル切募集

▼二ケ所百五十名

場所はスコウミッシ附近の平地、一ヨード一弗七十五仙、ベイは每月直接各ボーイに支拂ふ他の場所はバウサンド、ミルクリーキ、一ヨード二弗廿五仙切出三弗五十仙他にデイウヨークあり御希望の方は市內左記宛申込あれ

ウエル街一　中野床場

イーン街二〇八　田川商店

募集人　加藤藤作

商業組合

本年は諸物價の騰貴甚敷き爲め當組合各食料品商店は何れも非常なる薄利を以て御得意先の御用命を承り居る次第に付例年の歲末御贈品は止むなく之れを省略致す事に一同協議相整ひ申候間此儀不惡御承引被下度候尤も商品は充分精撰致し平素の御眷顧に背かざる爲め此後一層勉强御用命に應ずべく此段謹告仕候也

大正六年十二月

晩香坡日本人

商業組合

本年は諸物價の騰貴甚敷き爲め當組合各食料品商店は何れも非常なる薄利を以て御得意先の御用命を承り居る次第に付例年の歲末御贈品は止むなく之れを省略致す事に一同協議相整ひ申候間此儀不惡御承引被下度候尤も商品は充分精撰致し平素の御眷顧に背かざる爲め此後一層勉强御用命に應ずべく此段謹告仕候也

大正六年十二月

晩香坡日本人

日本教育を（三）

……外人は斯樣に觀た……

日本人の心理

時の政府から手の下るを待つ痼疾的慣習

三百年の舊德川幕府時代は固よりの事、今日と雖も是等の慣習は貴族に對し又學生の思想上に猶大なる權力を有して居る然るに日本の風習は萬事ヲカミから手を下すまで待つべしと教へてある、即ち極些細な事にでも一々勅命を仰ぐと言つた風である

明治維新以來凡ての改革は人民に對して允許され又認可せられたもので、人民自らの要求ゐ基いたものではない凡ての學生は『時の政府から先づ手の下るのを待つといふ此の痼疾的慣習』に服從の誓を立てゝ居る併しながら彼等が唯上より來る提示や誘導を期待して居る間はソコに何等意思の自由なるものなく、彼等はいつ迄經つても自主的變化

デイウイー敎授の言は、實に味はふべきである、併しながら從來日本に在つて之を扶養するの會の顧問で其他團體の委員八つも九つも兼ねて居る其中には加奈陀日本人の革新を主張する會もあり又柔道修練の會もある、併も之等の關係が總てではない、また他にもある、而して皆事實である云々と、所がトリビユナルでは兎に角本人を出頭させる事にし又先づ身体檢査をする事に決定した、ハテ此日本人は誰だろう

◉ブルー、ファンネル日本船九隻購入

目下東洋にあるブルー、ファンネル會社の汽船代表者は日本より九隻の船舶を購入する事となり日本政府の認可を經て取引をなすべし內一隻は米丸第二七千噸（神戸鈴木組所有船）一隻は神戸橋本商會所有船にして同じく七千噸（目下三菱造船所に建造中）尙其の他神戸に一隻、橫須賀に二隻、大阪に四隻都合九隻となるなり

◉佛敎會附者

次郎　△五十弗近村德　△井弗新谷多助　△廿弗ク　△十五弗宛　インスレストラン　藤井宗八　藤本利三郎　西敎　△

寫眞見習

一名大至急入用

希望の者は左記へ來談あれ

藤原寫眞館

公認下高原醫院

晩市バウエル街メーン街電話「シーモア二五五五」

●重患にて入院を望む人

●六〇六號靜脈注射の需に應ず

●白人專門醫に紹介を望む人

●傷病者にて政府及び保險會社に屆出の手續を要する人は當醫院を訪はるれば其便宜を得ます

日本行

船切符取次

出國許可手續

佐藤セツ儀

多年病氣の處療養不相叶昨二日午後四時半死去候に付此段謹告候

追て葬儀は明四日午後二時サツパートン美以敎會にて相營申候

十二月三日

夫　佐藤惣右衛門

兄　佐藤惣四郎

親戚　佐々木龜之進　菅原修次

◎個人往來　日加時報社の立石純夫及び格伏願の木場清次郎の兩氏は所用の爲め沙都に赴けり

十弗宛　芦川助次郎　關村駒三　中谷森楠　△五弗宛小林和吉　梅本七治

累計千六百八十二弗也

▲日本行▼

移民官手續領事館手續迅速に取扱ひ中候尚御妻子及び使用人、農夫呼寄出生死亡届等代書仕候

中山理事務所

メイン街一二二番

電話シー三二二七エル

代書

妻子呼寄願書

徵兵猶豫代書

諸請負口周旋

地所賣買登記公證

民刑事訴訟手續

對白人通辯一切

晩市ゴーア街一二八

勞働倶樂部

電話シーモア四一四五

電話シーモア四二九

自働車運送

天野運送舍

晩香坡市バウエル街二四三

人夫募集

シングル切り

三十名

▲デーオーク場所は當地より五十哩、土地平坦詳細は左記へ御照會被下度候

小松安太郎　松宮商店

牛嶋幸吉　入澤善二

Clowhm Fall Sechelt, B.C.

日本行

各船切符取次

申込所

バウエル街二一三　メイン街二三七

山崎事務所

律川譯人

日本行

徵兵猶豫

濱垣事務所

電話（ハイランド一五五一

261 Powell St.

Vancouver, B. C.

晩市バウエル街二六一

日本行

徵兵猶豫願

日本行に要する移民官並に領事館出願手續、在留證明、妻子呼寄、使用人農夫呼寄、出生死亡届、英文契約書調製其他一般の代理事務總て迅速に取扱ひ中候

晩市バウエル街二六一

濱垣事務所

電話（ハイランド一五五一

261 Powell St.

Vancouver, B. C.

各位御中

●シングル切募集

▼二ケ所百五十名

場所はスコウミッシ附近の平地、一ヨード一弗七十五仙、ベイは每月直接各ボーイに支拂ふ他の場所はバウサンド、ミルクリーキ、一ヨード二弗廿五仙切出三弗五十仙他にデイウヨークあり御希望の方は市內左記宛申込あれ

ウエル街一　中野床場

イーン街二〇八　田川商店

募集人　加藤藤作

桑港通信　廿八日

經濟國春洋か

▲乘船申込滿員

小池、米山氏等歸朝

東洋汽船會社の春洋丸は十二月廿八日に當地を出帆する豫定であるから年越しと新年は船中で濟す事になるので旅行馴れた人は日本ゐ居れば年末年始には贈禮計りあつて非常に五月蠅いから旅行中に付き年末年始の

▲禮を缺くといふ事もやる位だから年末年始を船で送るのは理想的だなどゝ與太を並べて居つたが眞逆其の爲めでもあるまいが春洋丸の一等室は既に滿員になつて會社では右井特使一行の時船室變更や代議士の船室放棄に懲りて年內に歸ると傳へられてゐた經濟委員團の實業家連中に電報で交渉中であると話して居た尙ほ春洋丸一等室に約束をして居る人々の內には爲國代理公使の太田爲吉氏、經濟委員中の小池張造、米山梅吉兩氏松方乙彥氏等の姓名も見ねた

◉排日紙珍しく日米親善論

桑港コール紙所論

當地のコール紙は常に排日的色彩を有するに係らず昨日の經濟欄に於て日米の新協約は桑港の貿易的地位を益々進歩せしむる所以を說き支那の平和確保は日本に取りては重大なる關係を有し支那の不安定は日本の地位を危からしむるものなりと論じ日韓の併合が韓國と米國との貿易額を增進せしめたるが如く

▲日本の支那に對する特殊利權が米國の支那貿易を增進せしむる所以を論じ更らに日米關係の親善ならざるべからざる理由を擧げて曰く『日本の家屋は華州及び米州より輸入したる材木を以て建築し日本人はテキサスよりの綿花を多額に需要す日本人は加州よりの果物及び桑港又は市俄古よりのミートを食用し

▲日本鐵道はピッバーグよりの軌道を以て建設しカーはイリノイ機關はフイラデルヒアより輸入し又日本の製造工場は米國製のモーター及びマシナリーを使用す加州產の石油庶にエレクトリックシテを使用し米國人は日本のシルクを需要し茶は日本貿易の六割を米國に輸入す云々

◉消防夫迄編物

▲戰線の兵士に贈る爲

米國の參戰後米婦人が赤十字その他種々の方面で犧牲的に盡す力頗る强く特にこれから迫々冬季に向ふので赤十字の手を通じて盛んに送られる毛糸の編み物が戰地で非常に有難がられてゐるさうだが桑港の同支部が昨日陸軍卿ベーカー海軍卿ダニエルの兩氏から接受した電報に曰く『戰地の米國兵士は婦人達の貫心をこめた暖い同情の結晶なる毛糸の編物に對して非常に感謝してゐる何うか引續き時間の許す限り編み物の手を休めないでドシ〳〵編み上げ忠良な兵士を寒氣から救つて頂きたい』とあつた因に南加のパサデナ市では市の消防夫の休憩時間を利用して不

內務省免許
產婆　原田タカ
東カドバ街七五六
電話ハイランド一三五五エル

內務省免許
產婆　山本クメ
晩市パウエル街二五九
電話セ一二五九
內務省免許產婆並に看護婦

內務省免許
產婆　濱中ちよ
晩市パウエル街三九一
メープルルーム第十一號室
電話シーモア三六七八エル

內務省免許
產婆　田邊よし子
晚市パウエル街二〇三
日進合資酒店二階
（電話シーモア二五〇六エル）

內務省免許產婆
內務省免許產婆　西澤すみ子
晚市パウエル街二一〇
下村商店二階
電話シーモア　一〇七一

製造元　西米吉
スタブストン
日米商店
晚市カドバ街一五一
電話シーモア六八三

特約販賣
紐の國
晚市パウエル街一九七四
梶木瀧太郎店
電話ハイランド一四六一

エッキスプレス　迅速取扱
晚市パウエル街一九七四
なんでもある店
梶木瀧太郎店
電話ハイランド一四六一

取扱
出國許可在留證明妻子呼寄せ店員定着農夫呼寄せ出生死亡届書類土地に關する一切の整理白人對支交涉通辯事務
パウエル街三三二
日本行船切符
奧村事務所
電話シーモア六四六七

新築家屋にして室內清潔、各室にヒートの設備あり、取扱ひ丁寧、御客樣の御便利相計り可申候、停車場オーフ等に最も近く御乘船御乘車共に非常に便利お御座候何卒御來市の節は御投宿願上候
ブリンスルパート市フレザー街
日本人御旅館
持田旅館
經主　持田平夫
郵便七五、電話ブラック一五四

ブリンスルパート市
新造船各種修繕
末廣豊
（郵便三一四）

男女洋服裁縫
晚市メーン街一八四七
鬼塚洋服店
電話フエヤモント八七三

書籍雜誌賣藥卸小賣
各種新刊小說
（各雜誌郵送無料）
晚市パウエル街三五七
內田書店

357 Powell St. Vancouver
電話シーモア一五八一
支店
晚市パウエル街二〇一
201 Powell St. Vancouver

男女洋服裁縫
並に洋服プレス
精々念入りに調達可仕候
パウエル街三五五
洋服新調
川洋服店

サカイネット
コーホネット
スプリングネット
スタジヨン網及び網
サントワイン
早くお買ひなさい
晚香坡市ウヲター街一四四
テイト
電話シーモア五五五

パウエル街二五一
御手輕料理
柳川めしや
電話シーモア三二六五

晚香坡市ゴーア街三〇
男女洋服新調
寺倉洋服店
電話シーモア八九九一